



Agradecimentos

24º Colóquio da Lusofonia

Santa Cruz da Graciosa
(24 a 27 setembro)

Intercâmbio Artístico e Cultural

Brasil / Arquipélago dos Açores /
Portugal Continental / Galiza

Gira-Teatro
Brasil

1 - COLÓQUIOS DA LUSOFONIA: DESDOBRAMENTOS NA ARTE...



O grupo Gira-Teatro foi convidado no ano de 2007, pela professora doutora Vilca Marlene Merízio (professora universitária de Língua Portuguesa e Literaturas Brasileira e Portuguesa - aposentada pela UFSC, escritora e artista plástica), para participar do II Encontro Açoriano da Lusofonia, realizado na Ribeira Grande, na Ilha de São Miguel, no Arquipélago dos Açores/Portugal. Atualmente, o evento é conhecido como Colóquios da Lusofonia, promovidos pela “Associação Internacional Dos Colóquios da Lusofonia - AICL”. E, o referido grupo de teatro, participou nos anos subsequentes: 2008 e 2009, no III e IV Encontro da Lusofonia, na ilha de São Miguel/Açores e, no ano de 2010, o evento supracitado, foi realizado na cidade de Florianópolis, Ilha de Santa Catarina/Brasil, intitulado “Açorianópolis”.



Nesses eventos, o grupo Gira-Teatro participou nas Sessões Culturais com atividades artísticas, apresentações de peças teatrais, dança, música, sarau poética literário, oratória em comunicação acerca da arte e cultura Açoriana em Florianópolis, em Santa Catarina e no mundo. Consolidando dessa maneira, relações de produção no campo das Artes no âmbito nacional e internacional. Assim, compreendemos que o encontro se constituiu, não somente num momento de ação na divulgação da “açorianidade” literária, bem como proporciona a reflexão e a discussão, de forma científica e mais abrangente, “a Língua Portuguesa”; criando pontes de comunicabilidade entre povos e culturas no cerne da grande nação lusofalante - nos campos literário, artístico-cultural, político, linguístico, social, político e científico. Essas ações promovidas pelos Colóquios da Lusofonia, de acordo com os seus objetivos e princípios, independem da nacionalidade, da naturalidade ou do ponto de residência dos participantes, pois o aspecto em destaque é o estudo, a divulgação e a luta da língua portuguesa para ocupar seu lugar em qualquer localidade do mundo. É importante destacarmos que os Colóquios da Lusofonia, para além dos estudos científicos que promovem, tem a grande missão da valorização dos pesquisadores, poetas, escritores e artistas e, também, proporcionar a vivacidade daqueles que se encontram esquecidos, e ou, abandonados, existentes nas esferas lusófonas desse imenso planeta Terra. Em analogia ao trabalho de garimpeiro, a Comissão Científica dos Colóquios da Lusofonia (AICL), por meio da busca e da escavação meticulosa da pesquisa, vivifica-os (escritores, poetas e investigadores), e traz para o palco da vida, as preciosas pérolas que se encontram latentes na mãe terra - Lusofalantes.

Os colóquios da Lusofonia, além de realizar esse importante trabalho de valorização do ser humano e a aproximação de povos distantes, por meio da investigação científica da língua portuguesa, possibilitam também nos seus encontros, a interatividade, a troca e o compartilhar dos indivíduos, tendo como alicerce o respeito ao outro com todas as suas diferenças.

A amizade é plasmada... E aconchega-se em nossos corações. E, como diz o cantor e compositor brasileiro Milton Nascimento, na Canção da América:

“Amigo é coisa para se guardar
No lado esquerdo do peito
Mesmo que o tempo e a distância digam “não»
Mesmo esquecendo a canção
O que importa é ouvir
A voz que vem do coração...”.



Desde a criação da Associação dos Colóquios da Lusofonia/ AICL, no final do ano de 2010, Sérgio Da Silva Prosdócimo, representante do Grupo Gira- Teatro, tornou-se sócio e membro fundador da referida Associação, pois consciente da importância do referido Colóquio, quisera conhecer, aprender, trocar e conviver no universo dos lusofalantes, para que seu grupo de teatro, pudesse auxiliar por meio da arte, a lusofonia. E, foi a partir desses magnânimos Colóquios da Lusofonia, que vem proporcionando o desenvolvimento da pesquisa, da literatura, da museologia e da historicidade da nossa admirável Língua Portuguesa, que consolidamos novos intercâmbios de experiências e desdobramentos na arte (música, teatro, poesia, e demais áreas artísticas), com a perspectiva de proporcionar o enriquecimento da LUSOFONIA no presente e, num futuro vindouro. Chrys Chrystello está certo ao dizer: “O colóquio é um vírus altamente contagioso”.

Porém, no período de 2011 até 2014, os integrantes do Grupo Gira-Teatro ficaram impossibilitados para prosseguir viagem rumo à participação nos Colóquios da Lusofonia. As asas da borboleta ficaram ancoradas e petrificadas, face aos acontecimentos de natureza humana (saúde) e, também, de ordem financeira. Não foi possível alçar voo!

Mas, por meio das experiências, convivências e aprendizagens adquiridas nesses grandiosos eventos, o Gira-Teatro criou e desenvolveu mecanismos para a promoção de intercâmbios artístico-culturais com Açorianos e Portugueses a partir de meados de 2011, e continuamente, vem intensificando os laços de aproximação culturais. “Já que não podemos ir para além-mar... Açores/Portugal... Que os portugueses venham para cá”.

E, foi por meio dos intercâmbios realizados nos anos (2011, 2012, 2013 e 2014), de maneira ininterrupta, que o grupo vem recebendo e acolhendo os artistas portugueses, possibilitando a partir dessas ações culturais, apresentações artísticas, troca de conhecimentos, experiências e vivências culturais, no seu próprio Espaço Alternativo de Arte e Cultura, localizado na praia dos Ingleses e nas localidades da grande Florianópolis/SC/Brasil.

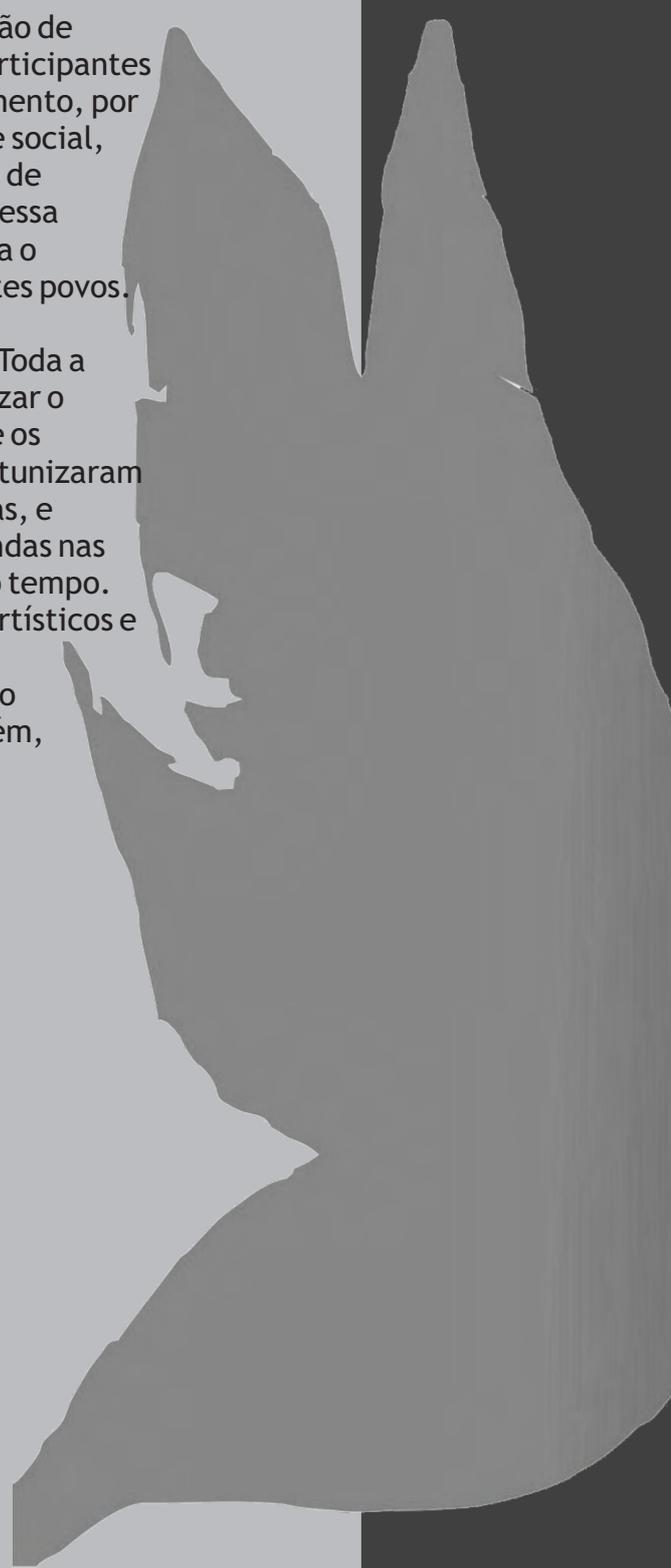
No entanto, tais ações transcendem as relações com os grupos de artes e se estendem para a sociedade como um todo. Ou seja, quando os artistas portugueses passam a se relacionar e transmitir sua arte e cultura para a sociedade catarinense e florianopolitana, tem-se um processo de transmissão e de recepção de conhecimentos realizado por ambas as partes. Essa troca gera transformações na forma do ser humano ver o mundo e na maneira como vive. Constitui um processo de aprimoramento das relações humanas.

O grupo Gira-Teatro é grato pela participação nas Sessões culturais do 24º Colóquio da Lusofonia 2015, realizado no período de 24 a 27 de setembro do corrente ano, na belíssima ilha da Graciosa e, também somos gratos, pela realização dos intercâmbios realizados na Ilha Graciosa/Açores, em Lisboa, no Porto e em Setúbal (Portugal Continental) e, também, em Santiago de Compostela/Galiza, pois possibilitaram o fortalecimento de experiências na arte, na cultura e o estreitamento de relações, não somente entre esses países, mas com outras localidades do mundo e do nosso país. As histórias, memórias, sentidos e significados vivenciados, ainda, pulsam nas lembranças dos porões de nossas almas, pois deixaram cicatrizes profundas de conhecimento, carinho, entusiasmo e reflexão acerca das comunicações e interatividades com os participantes dos referidos eventos.

A arte é um grande mecanismo de aproximação de povos e culturas e, oportunizou a todos os participantes dos referidos países, a expansão do conhecimento, por meio da troca de experiências na diversidade social, cultural e linguística, bem como a ampliação de espaços de pesquisa, diálogos e amizade e, nessa perspectiva, fortalece, enriquece e aproxima o intercâmbio artístico-cultural entre diferentes povos.

Recordemos o admirável Mahatma Gandhi: “Toda a arte verdadeira deve ajudar o homem a realizar o seu Eu interno”. Assim, nossas experiências e os acontecimentos dentro e fora do palco, oportunizaram o enriquecimento da vida interior das pessoas, e constatamos que a arte, deixa marcas profundas nas almas que não se esvaecerão com o passar do tempo. Tornamo-nos construtores de intercâmbios artísticos e culturais entre nações.

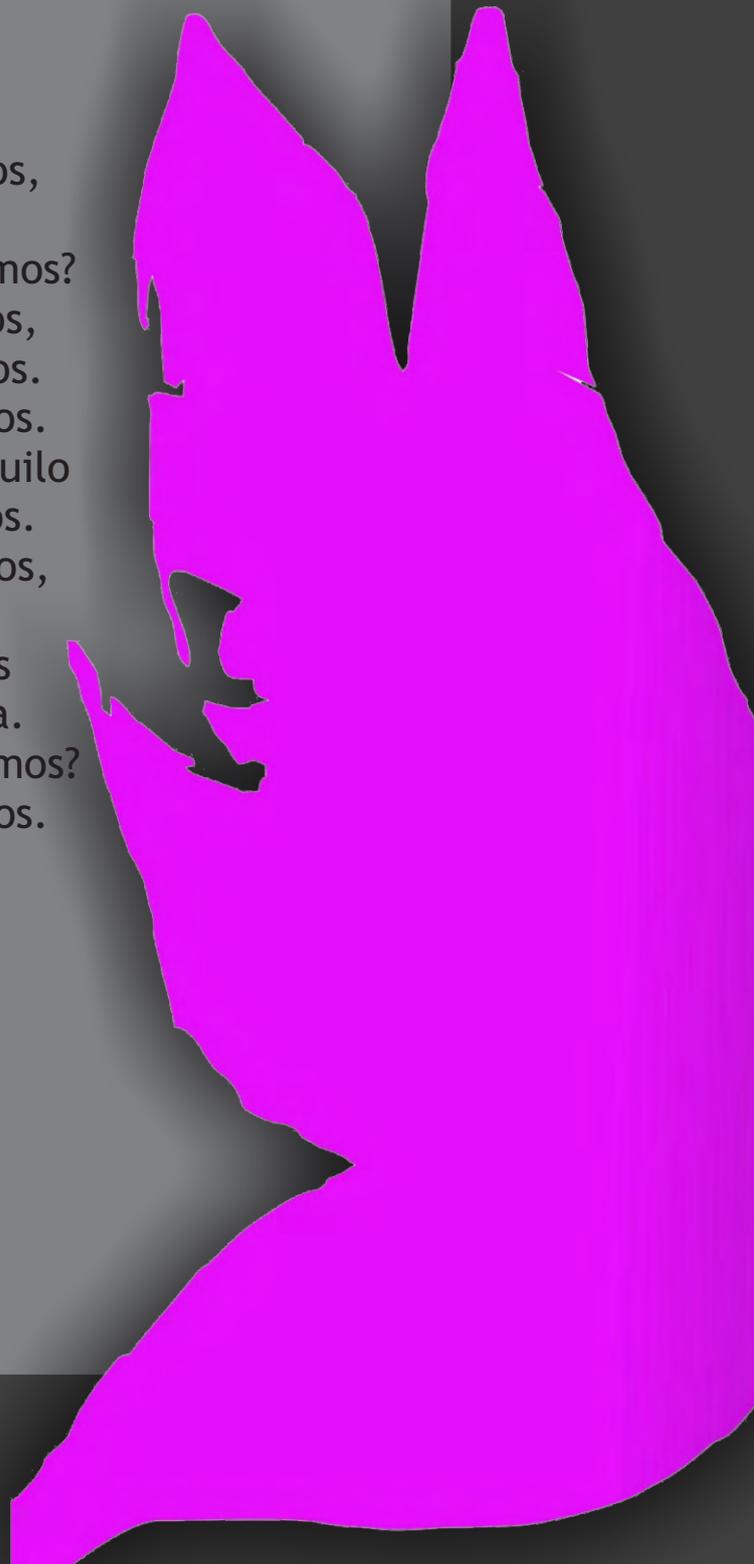
Enfim, como nos diz Chrys Chrystello “o sonho comanda os colóquios da lusofonia”, e também, “**pelo sonho é que vamos**” escreveu o poeta, jovem príncipe da Arrábida, Sebastião Artur Cardoso da Gama.



Pelo sonho é que vamos

Pelo sonho é que vamos

Pelo sonho é que vamos,
comovidos e mudos.
Chegamos, não chegamos?
Haja ou não haja frutos,
pelo sonho é que vamos.
Basta a fé no que temos.
Basta a esperança naquilo
que talvez não teremos.
Basta que a alma demos,
com a mesma alegria,
ao que desconhecemos
e ao que é do dia a dia.
Chegamos? Não chegamos?
Partimos. Vamos. Somos.



2 - AGRADECENDO...

É com alegria e gratidão que Sérgio e Sandra Prosdócimo, representantes do Grupo Gira-Teatro, da cidade de Florianópolis, Santa Catarina/Brasil e membros da Associação Internacional dos Colóquios da Lusofonia (AICL), com sede na Ilha de São Miguel/Açores, agradecem publicamente pelo apoio, incentivo e acolhimento recebidos pelas seguintes pessoas, instituições e amigos, que de uma forma direta ou indireta, nos auxiliaram por meio de seus pensamentos, palavras, sentimentos e ações, para que realizássemos a viagem para além-mar, com o objetivo de participarmos no 24º Colóquio da Lusofonia, em Santa Cruz da Graciosa, bela e encantadora Ilha Graciosa no arquipélago dos açores (classificada pela Unesco como Reserva Mundial da Biosfera), e na continuidade do intercâmbio artístico e cultural no histórico Portugal continental (Lisboa, Porto e Setúbal), Agradecemos também, a nossa participação na Sociedade Internacional de Português Língua Estrangeira (SIPLE), no SIMPÓSIO SIPLE 2015, em Santiago de Compostela.

NOSSO MUITO OBRIGADO!

AO PÚBLICO

(a todos que nos prestigiaram)

NOSSA GRATIDÃO



3 - ILHA GRACIOSA / AÇORES

AGRADECEMOS

- Aos “COLÓQUIOS DA LUSOFONIA - AICL, ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DOS COLÓQUIOS DA LUSOFONIA”, na pessoa de Chrys Chrystello, MA (Master of Arts), Presidente da Direção e Presidente da Comissão Executiva e Helena Chrystello (Mestre), Vice-presidente da direção, membro dos comités científico e executivo dos colóquios, a todos os membros da Comissão Científica dos Colóquios da Lusofonia (AICL) e, também, a todos os associados e públicos participantes do 24º Colóquio da Lusofonia/Ilha Graciosa, desse magnífico evento que envolveu de uma maneira elucidativa, harmoniosa e significativa, a comunidade graciosense;

- A Câmara Municipal de Santa Cruz da Graciosa, na pessoa do seu Presidente, Manuel Avelar, e aos funcionários dessa instituição, pela competência e simpatia que nos receberam;

- Ao Hotel Graciosa Resort, na pessoa do seu diretor executivo, Adão Torres, com extensão a todos os trabalhadores desse maravilhoso hotel;

- Ao Conselho Executivo da Escola Básica Secundária Graciosa (professores, alunos e funcionários);

- Ao Museu da Graciosa, na pessoa do Diretor Jorge António Cunha e sua esposa Professora Lurdes Cunha, Bióloga e Geóloga, pelas visitas e atividades culturais realizadas na localidade;

- E, a todos os integrantes do Grupo de Teatro “A Semente”, que participaram e nos auxiliaram para que pudéssemos ministrar os *workshops* na população local.



4- LISBOA

AGRADECEMOS

- Ao Grupo “Canto Ondo”, tendo como integrantes Rodrigo Crespo e Tânia Cardoso, juntamente com os seus amigos do teatro, da música e da poesia, que nos oportunizaram o aconchego do seu lar, bem como visitas a espaços e instituições culturais e, pela configuração de um ambiente cênico para a apresentação do esquete teatral “Crisálidas”.

- A Fundação Calouste Gulbenkian, na pessoa de Maria do Rosário Azevedo, do Núcleo de Ação Educativa.



5 - PORTO

AGRADECEMOS

Ao doutor Luis Gonzaga Leite (ex- integrante da Tuna de Medicina do Porto), pela amizade, mediação e parceria, nesse importante intercâmbio artístico e cultural, bem como a extensão de nossos agradecimentos aos seus familiares;

- A “Tuna de Medicina do Porto”, tendo como representantes os estudantes de medicina David Rabiço da Costa e Rui Magalhães; e que em 2011, nós tivemos a grande satisfação e alegria de recebê-los (24 integrantes), no nosso Espaço Alternativo de Arte e Cultura do Grupo Gira-Teatro, em Florianópolis. E, por meio desse intercâmbio na Faculdade de Medicina do Porto, foi possível o fortalecimento de novas possibilidades no que tange os campos da arte, da cultura e da ciência entre Brasil e Portugal;

- Ao “Grupo de Fados de Medicina do Porto”, tendo como representantes os estudantes de medicina Filipe Machado e Ricardo Soares; pois em 2014, foram recebidos calorosamente em nosso Espaço Alternativo de Arte e Cultura, com perspectivas para retornarem nos próximos anos;

- A “Associação dos Estudantes da Faculdade de Medicina da Universidade do Porto/AEFMUP”, tendo como representante o estudante de medicina Rui Coelho, que em parceria com os demais colegas/estudantes da Faculdade de Medicina, realizaram a “Semana da Cultura Internacional”, na qual tivemos a oportunidade de ministrar o workshop de Teatro Multissensorial e a apresentação do esquete teatral “Crisálidas”



Grupo de Fados da Medicina do Porto

6- SETÚBAL AGRADECEMOS

- Ao Teatro do Elefante, aos queridos integrantes: Fernando Arnedo Casaca, Rita Sales e Marlene Aldeia e os colaboradores: Ana Teresa Arnedo Casaca, Lurdes Ferreira, Paulo Curto, Carlos Santana, Fernanda Rodrigues, Leonor Rodrigues e Ruben Marques, que possibilitaram a realização e continuidade desse importante intercâmbio artístico e cultural. Sabendo-se que no ano de 2008, o Grupo Gira-Teatro foi recebido amigável e calorosamente em Setúbal; e em 2013, o Teatro do Elefante foi acolhido, da mesma maneira, no espaço Alternativo de Arte e Cultura do Grupo Gira-Teatro em Florianópolis/SC/ Brasil, realizando workshops e apresentações em espaços e instituições culturais em Florianópolis, numa parceria que já ultrapassa os 7 anos; e em 2015, o Teatro do Elefante apoiou e acolheu calorosamente as atividades do Grupo Gira-Teatro, pela segunda vez em Setúbal, dando continuidade ao intercâmbio artístico e cultural entre Brasil e Portugal;

- A Casa da Cultura de Setúbal, por meio do Teatro do Elefante, na qual possibilitou que realizássemos o workshop de Teatro Multissensorial;

- Ao Museu do Trabalho Michel Giacometti, na pessoa Helena Paula Pinto, que realizou uma mediação descontraída e harmoniosa para conosco;

- Ao Made In Café - Parque Urbano de Albarquel, na pessoa de Amílcar (Micas);

- Ao Professor doutor Luciano B. Pereira, Escola Superior de Educação, Instituto Politécnico Setúbal, Portugal, sua esposa Zélia Marlene Pereira e os amados filhos Santiago e Gonzalo, pelo acolhimento em seu templo familiar e, também, pelas visitas que nos proporcionaram em espaços e instituições culturais na cidade de Setúbal e em outras localidades.



7- SANTIAGO DE COMPOSTELA / GALIZA AGRADECEMOS

- A Psicóloga Psicoterapeuta, Concha Rousia, MSc (Master in Science), Academia Galega da Língua Portuguesa (AGLP) / Galiza, e também, membro da Comissão Científica Permanente da Associação dos Colóquios da Lusofonia (AICL), pelo convite para apresentar o esquete teatral “Crisálidas”, no SIMPÓSIO SIPLE 2015, em Santiago de Compostela;

- Aos integrantes da Academia Galega da Língua Portuguesa (AGLP): Presidente: José-Martinho Montero Santalha, Vice-Presidente: Isaac Alonso Estraviz, Secretário: José Ângelo Cristóvão Angueira, Vice-secretária: Concha Rousia e Arquivista-Bibliotecário: Joám Trillo;

- Ao acolhimento da Sociedade Internacional de Português Língua Estrangeira (SIPLE), no SIMPÓSIO SIPLE 2015 - O português em espaços multilíngues;

- Ao Museo do Pobo Galego, por oportunizar a apresentação do esquete teatral “Crisálidas” no seu magnífico auditório;



Academia Galega da
Língua Portuguesa



8- BRASIL

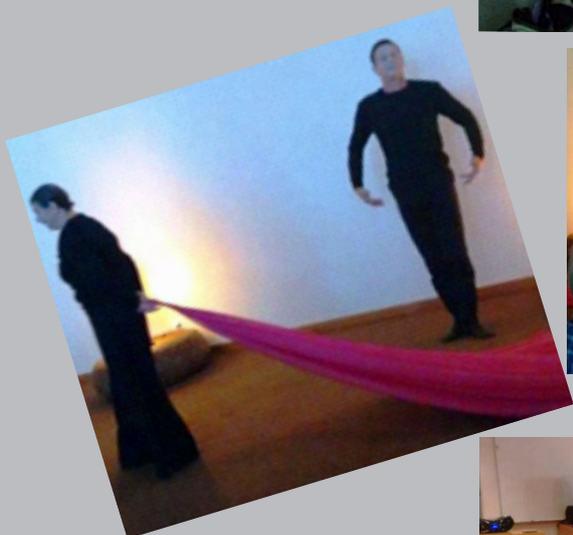
AGRADECEMOS

- Brenda Canarin Prosdócimo;
 - Bruno Antônio Peretto;
 - Cecília Eulina Canarin;
 - Jair Guimarães Júnior;
 - Mariléa Canarin Wagner;
 - Maurílio Guedert;
 - Neivacir Maria Canarin Guimarães;
 - Patrícia Guedert;
 - Rodimar Orviedo (Maroca);
 - Sara Canarin Prosdócimo;
- Aos integrantes da Banda Antrópica:
João Rebello, Maurílio Guedert e Rodrigo Silveira;
- Ao Grupo Gira-Teatro:
Alesandro Fernandes Siridakis,
Alexandra Oliveira Amorim,
Antônio Bartolomeu Silva Prosdócimo,
Fernanda Rosal, Luciana Raquel Horstmann,
Luiza Teixeira, Marcos Rigotti, Rodrigo Silveira
e Rosiane Ribeiro.
E, aos convidados Especiais do Grupo Gira-Teatro:
Roberta Faraco Santolin e Rogaciano Rodrigues.
- Ao estúdio Rodrigo Silveira



9 - ANEXOS

GRACIOSA / AÇORES



Fotos:
Jorge Cunha
Ana Cristina Costa
Sandra e Sérgio Prosdócimo

10 - ANEXOS

LISBOA



Fotos:
Tânia Cardoso
Sandra Prosdócimo

11 - ANEXOS

PORTO



Fotos:
Outros (com celular Sandra)
Sandra e Sérgio Prosdócimo

12 - ANEXOS SETÚBAL



Fotos:
Outros (com celular Sandra)
Sandra e Sérgio Prosdócimo

13 - ANEXOS

SANTIAGO DE COMPOSTELA / GALIZA



Fotos:
Outros (com celular Sandra)
Sérgio Prosdócimo

No escuro macio do casulo interno
entre as tramas da vida...
Enovelado nos labirintos de si mesmo...
Vivo ou morto?
Saio ou fico?
Agonia? Aconchego?
Não quero sair...
Quero ser beijado pelo sol.
Vazio... Sol... Beijado?
Vestígios de luz e sombra latentes na alma.
Um passo para fora da vida...
Observo. Percebo.
Pulsa... Ouço-me... Pulsa...
Gestação... CRISALIDAR.

Sérgio e Sandra Prosdócimo
(2015)



Teatro Multissensorial
Santa Catarina - Brasil
21 setembro a 19 outubro
2015